



Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать восьмая сессия

Бонн, 3–14 июня 2013 года

Пункт X предварительной повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2014–2015 годов**

Записка Исполнительного секретаря*

Резюме

В настоящем документе содержится бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, предлагаемый Исполнительным секретарем для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать восьмой сессии, принятия Конференцией Сторон на ее девятнадцатой сессии и одобрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее девятой сессии. Его следует рассматривать совместно с добавлениями к настоящему документу, в которых приводятся подробные сведения о программе работы и соответствующих ресурсных потребностях, перечень мероприятий, подлежащих финансированию за счет средств из вспомогательных источников, и бюджет международного регистрационного журнала операций.

* Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду необходимости проведения внутренних консультаций.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
A. Мандат.....	1–2	3
B. Сфера охвата записки.....	3	3
C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению.....	4–5	3
II. Подход Исполнительного секретаря к составлению предложения в отношении бюджета по программам.....	6–21	4
A. Цели на двухгодичный период 2014–2015 годов.....	6	4
B. Учет новых мандатов при сохранении минимального роста.....	7–14	4
C. Обеспечение стабильной финансовой поддержки для Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий и для деятельности, связанной с измерением, отражением в отчетности и проверкой.....	15–21	6
III. Построение предлагаемого бюджета по программам.....	22–27	8
IV. Сокращение расходов и повышение эффективности.....	28–29	10
V. Дополнительные потребности.....	30–33	10
A. Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий.....	30–31	10
B. Измерение, отражение в отчетности и проверка.....	32–33	11
VI. Предлагаемый бюджет по программам.....	34–46	12
A. Должности во всех подразделениях секретариата финансируемые из основного бюджета.....	38	15
B. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по статьям расходов.....	39–44	16
C. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по программам.....	45–46	18
VII. Соотношение взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции.....	47–51	21
VIII. Целевой фонд для вспомогательной деятельности.....	52	22
IX. Целевой фонд для участия в процессе РККОООН.....	53	22
X. Боннский фонд.....	54–55	23
XI. Сбор на накладные расходы и его использование.....	56–58	23
XII. Непредвиденные расходы на конференционное обслуживание.....	59–65	25
A. Конференционное обслуживание.....	59–62	25
B. Потребности в ресурсах на проведение дополнительных сессионных совещаний Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий.....	63–65	26
Приложение		
Методологии, применявшиеся для расчета расходов.....		28

I. Введение

A. Мандат

1. В своем решении 25/CP.18 Конференция Сторон (КС) просила Исполнительного секретаря представить на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) на его тридцать восьмой сессии предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и смету непредвиденных расходов на конференционное обслуживание на тот случай, если они окажутся необходимыми в свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии.

2. КС также уполномочила ВОО рекомендовать на его тридцать восьмой сессии бюджет по программам для принятия КС на ее девятнадцатой сессии и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (СС/КС), на ее девятой сессии.

B. Сфера охвата записки

3. Помимо информации о людских и финансовых ресурсах, требуемых для выполнения программы работы секретариата, настоящий документ содержит подробную информацию об общем подходе Исполнительного секретаря к составлению предложения в отношении бюджета по программам и направлен на то, чтобы дать Сторонам полное общее представление о всех видах деятельности, финансируемых из различных источников, в частности информацию о непредвиденных расходах на конференционное обслуживание и о потребностях в ресурсах для организации дополнительных сессионных совещаний. Предлагаемая программа работы секретариата приведена в документе FCCC/SBI/2013/6/Add.1. Информация о мероприятиях, для проведения которых изыскивается дополнительное финансирование, представлена в документе FCCC/SBI/2013/6/Add.2, а сведения о ресурсных потребностях Целевого фонда для международного регистрационного журнала операций – в документе FCCC/SBI/2013/6/Add.3. Эти документы дополняются планом управления механизмом чистого развития (МЧР)¹ и планом управления совместным осуществлением (СО)².

C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

4. Предполагается, что ВОО:

а) рекомендует бюджет по программам и согласует проект решения для принятия КС на ее девятнадцатой сессии и КС/СС на ее девятой сессии, включая возможные положения о непредвиденных расходах на конференционное обслуживание и проведение дополнительных сессионных совещаний;

¹ <<http://cdm.unfccc.int/EB/index.html>>.

² <<http://ji.unfccc.int/Ref/Docs.html>>.

- b) рекомендует бюджет для международного регистрационного журнала операций и согласует проект решения для принятия КС/СС на ее девятой сессии;
 - c) уполномочит Исполнительного секретаря уведомить Стороны о размерах их взносов на 2014 год на основе рекомендованного бюджета.
5. Помимо этого, ВОО предлагается:
- a) принять к сведению условия финансирования для МЧР и СО;
 - b) принять к сведению потребности в добровольных взносах в Целевой фонд для вспомогательной деятельности и Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН.

II. Подход Исполнительного секретаря к составлению предложения в отношении бюджета по программам

A. Цели на двухгодичный период 2014–2015 годов

6. Представляя данный бюджет по программам на рассмотрение Сторон, Исполнительный секретарь руководствовалась тремя следующими целями:
- a) оказать поддержку Сторонам в ходе продолжающегося процесса эволюции и усиления многостороннего режима борьбы с изменением климата, с тем чтобы процесс РКИКООН соответствовал поставленной цели и позволял решать сложную задачу реагирования на изменение климата, включая задачу по разработке к 2015 году нового универсального юридического соглашения, а также активизировать действия по предотвращению изменения климата и адаптации к нему и связанную с этим поддержку;
 - b) выполнить амбициозную повестку действий по осуществлению, установленную Сторонами согласно Конвенции и Киотскому протоколу, гарантируя обеспечение поддержки межправительственного процесса, образованных органов, а также режима измерения, отчетности и проверки;
 - c) обеспечить прогресс на пути к достижению цели превратить секретариат в высокопроизводительную организацию с самыми высокими стандартами работы для обеспечения максимально эффективного и результативного обслуживания.

B. Учет новых мандатов при сохранении минимального роста

7. При составлении предложения в отношении бюджета по программам на 2014–2015 годы Исполнительный секретарь придерживалась принципа прозрачности и консультировалась. Она полна решимости поддерживать бюджет на абсолютном минимуме, обеспечивая при этом возможность выполнения программы работы, определенной в решениях КС и КС/СС.
8. Принятые в 2010 году Канкунские договоренности и итоги конференций Организации Объединенных Наций по изменению климата, которые состоялись в 2011 году в Дурбане, Южная Африка, и в 2012 году в Дохе, Катар, несут с собой для Сторон и секретариата кардинальные последствия в организационном плане и с точки зрения процесса работы. Созданы новые институты и процессы, включая Специальную рабочую группу по Дурбанской платформе для более

активных действий (СДП), Канкунские рамки для адаптации, Комитет по адаптации, Механизм по технологиям, Постоянный комитет по финансам и некоторые другие. Предполагается, что они будут играть важнейшую роль в осуществлении Конвенции и в двухгодичный период 2014–2015 годов получат от секретариата более активную поддержку.

9. Сознавая финансовые трудности правительств, секретариат продолжает реорганизовывать работу и рабочую нагрузку, с тем чтобы быть в состоянии удовлетворить новые потребности в деятельности и результатах в интересах поддержки усиленного многостороннего режима борьбы с изменением климата. Благодаря большому объему затраченных усилий по повышению отдачи от существующих ресурсов и продуктивности их использования секретариат может доложить, что на двухгодичный период 2014–2015 годов из основного бюджета не запрашиваются новые ресурсы на выполнение многочисленных задач, добавляемых к включенным в программу работы на текущий двухгодичный период, включая следующее:

- a) организация трех совещаний Постоянного комитета по финансам;
- b) оказание основной и управленческой поддержки для проведения дополнительных сессионных совещаний;
- c) организация дополнительных совещаний Комитета по соблюдению;
- d) управление работой с представленными материалами и организация рассмотрения 44 шестых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), согласно Конвенции и Киотскому протоколу;
- e) подготовка и начало заключительного процесса учета и подтверждения соблюдения для первого периода действия обязательств Киотского протокола;
- f) подготовка и проведение первоначальных рассмотрений для второго периода действия обязательств Киотского протокола;
- g) определение и внесение изменений в информационно-технические системы (такие, как международный регистрационный журнал операций, база данных о компиляции и учете, инструменты для рассмотрения и интерфейс данных о парниковых газах (ПГ)), требующиеся для второго периода действия обязательств Киотского протокола и для перехода на использование *Руководящих принципов МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 2006 года* Межправительственной группы экспертов по изменению климата;
- h) повышение уровня обслуживания с учетом ожидающегося роста спроса в различных областях работы, в том числе для предоставления юридических заключений и дачи санкций на выпуск юридических документов.

10. За счет роста затратоэффективности и благодаря неизменной полной приверженности высококвалифицированных кадров секретариата выполнение неуклонно возрастающего объема работы будет в значительной степени обеспечено при сохранении нынешнего штатного расписания секретариата.

11. Большая незапланированная бюджетом нагрузка продолжает лежать на сотрудниках секретариата из-за дополнительных переговорных сессий, которые иногда проводятся два раза в год, причем она не зависит от того, финансируются ли их должности из основного бюджета или из Целевого фонда для вспомогательной деятельности. Хотя обслуживание дополнительных сессий может по-

казаться чем-то рутинным, оно остается источником издержек, которые несет на себе персонал, с готовностью и эффективно поддерживающий этот процесс.

12. Секретариат внедряет инновационные методы и инструменты, чтобы систематически реализовывать возможности сокращения расходов и повышать скорость и эффективность своей работы. Ожидается, что проекты, направленные на внедрение улучшений, будут и впредь приносить многочисленные выгоды, включая экономию на расходах и более высокое качество услуг.

13. Доклад о динамичной экономии за счет повышения эффективности, достигнутой до конца 2012 года, который было поручено подготовить, содержится в документе FCCC/SBI/2013/INF.5. В него включена подробная информация о достигнутом росте эффективности, в том числе о конкретной экономии затрат, а также о программах повышения эффективности, принятых в 2012 году в целях активизации мер по ее повышению и обеспечению большей затратноэффективности во всем секретариате, наращивания внутриорганизационного потенциала и формирования культуры экономичности и инновационности у всех сотрудников секретариата.

14. Однако, несмотря на все подробно описанные выше усилия, есть два важнейших направления работы, с которыми секретариат при нынешней нагрузке не сможет справиться, если финансирование останется на существующем уровне.

С. Обеспечение стабильной финансовой поддержки для Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий и для деятельности, связанной с измерением, отражением в отчетности и проверкой

15. СДП является одним из важнейших глобальных форумов нынешнего десятилетия. В двухгодичный период 2014–2015 годов основное внимание в ходе межправительственного процесса будет направлено на достижение соответствующих результатов в контексте Дурбанской платформы для более активных действий, в частности на осуществление действий по ликвидации разрыва в амбициозности и успешное принятие протокола, иного правового акта или согласованного итогового документа, имеющего юридическую силу согласно Конвенции применительно ко всем Сторонам. Достижение таких результатов к концу 2015 года и подготовка к успешному осуществлению соглашения 2015 года после его вступления в силу в 2020 году имеют исключительно важное значение с точки зрения многих Сторон и лидеров мировой общественности.

16. Нежелательно, чтобы успех СДП зависел от специального дополнительного финансирования. До настоящего времени СДП зависела от дополнительного финансирования в очень значительной степени, как от него в ходе недавно завершенных процессов из-за запоздалых решений об их учреждении или продлении мандата зависели Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции и Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу. Наоборот, отныне оказываемая СДП поддержка должна опираться на прочную и стабильную финансовую основу.

17. Стороны принимали важные решения по процессу измерения, отчетности и проверки как для Сторон, включенных в приложение I, так и для Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложе-

ние I). Большинство таких решений были введены меры обязательного характера, которые должны поддерживаться секретариатом, и их влияние является значительным с точки зрения внесения в этот процесс коррективов и в плане рабочей нагрузки секретариата. В последние два года Исполнительный секретарь подчеркивала, что бюджетным последствиям решений, связанных с измерением, отчетностью и проверкой, необходимо уделять особое внимание с учетом количества дополнительных усилий, с которыми они могут быть сопряжены.

18. В двухгодичный период 2014–2015 годов стадия разработки режима измерения, отчетности и проверки завершится, и он начнет внедряться. Следствием связанных с ними мандатов являются новые крупные потребности, в том числе связанные с запросами на оказание поддержки и/или организацию работы по следующим аспектам:

- a) международная оценка и рассмотрение (МОР) для Сторон, включенных в приложение I;
- b) международные консультации и анализ (МКА) для Сторон, не включенных в приложение I;
- c) функционирование реестра соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (НАМА);
- d) аспекты, связанные с измерением, отражением в отчетности и проверкой деятельности в области СВОД-плюс³.

19. В результате этого содержание и величина рабочей нагрузки на секретариат будут такими, что осуществление деятельности в области измерения, отчетности и проверки и обеспечение деятельности СДП при сохранении нулевого реального роста исходного бюджета будут невозможны. При этом Исполнительный секретарь полностью сознает нынешние бюджетные трудности национальных правительств, которые, как представляется, смогут обеспечить увеличение объема финансирования лишь в ограниченном масштабе, если вообще смогут это сделать. Совместить эти две реальности очень сложно.

20. С учетом этих противоречащих друг другу потребностей Исполнительный секретарь предлагает основной бюджет с двумя уровнями, первый из которых (уровень 1) предполагает сохранение нулевого реального роста с тем исключением, что поддержка важнейшего процесса СДП должна обеспечиваться за счет основного бюджета. Исполнительный секретарь предлагает поддерживать процесс деятельности СДП в финансово стабильном и предсказуемом состоянии с учетом важности достижения соглашения в рамках Конвенции к 2015 году и обеспечения его выполнения после вступления в силу в 2020 году. Также предлагается второй уровень (уровень 2) поддержки для осуществления процесса, связанного с измерением, отчетностью и проверкой. Хотя ясно, что для доработки некоторых деталей этого процесса необходимы дополнительные решения Сторон, уже предусмотренные результаты, которые должен будет достичь секретариат, требуют значительного нового задействования персонала и ресурсов.

³ Ссылка на политические подходы и позитивные стимулы по вопросам, связанным с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, а также на роль сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах содержится в пункте 70 решения 1/CP.16.

21. Определенный интерес вызвала мысль предусмотреть в основном бюджете финансирование дополнительной годовой сессии СДП. Возможные потребности основного бюджета, связанные с проведением дополнительных сессионных заседаний СДП, подробно описаны ниже в главе XII.B. По оценкам секретариата, проведение сессии СДП, состоящей из длящихся три дня предсессионных совещаний и пятидневного сессионного совещания, при ее организации в Бонне, Германия, повлекло бы за собой дополнительные расходы основного бюджета на сумму приблизительно 1,1 млн. евро. Кроме того, потребовались бы и дополнительные финансовые средства из Целевого фонда для участия в процессе РККОООН, размер которых варьировался бы в зависимости от количества делегатов, получающих поддержку для участия в сессии (подробную информацию о потребностях в ресурсах можно найти в таблице 6).

III. Построение предлагаемого бюджета по программам

22. Работа секретариата в поддержку осуществления Конвенции и Киотского протокола финансируется из шести целевых фондов:

- a) Целевого фонда для основного бюджета РККОООН;
- b) Целевого фонда для участия в процессе РККОООН, из средств которого покрываются путевые расходы делегатов от имеющих право на получение помощи Сторон для участия в сессиях;
- c) Целевого фонда для вспомогательной деятельности, из средств которого выделяются ассигнования на санкционированные мероприятия, финансирование которых в основном бюджете предусмотрено не было;
- d) Целевого фонда для специального ежегодного взноса правительства Германии (Боннский фонд), который используется для финансирования материально-технического обеспечения мероприятий, проводящихся в Германии, включая рабочие совещания и сессии вспомогательных органов;
- e) Целевого фонда для механизма чистого развития, который обеспечивает финансирование деятельности МЧР за счет сборов и части поступлений;
- f) Целевого фонда для международного регистрационного журнала операций, который используется для финансирования деятельности международного регистрационного журнала операций за счет сборов, взимаемых только со Сторон-пользователей.

23. Основной бюджет утверждается решениями КС и КС/СС и формируется за счет ориентировочных взносов всех Сторон. Уровень поступлений в другие пять целевых фондов и суммы их расходов определяются объемом уплаченных добровольных взносов и/или полученных сборов. Сводка предлагаемых или сметных ресурсов по всем целевым фондам приведена в приложении к документу FCCC/SBI/2013/6/Add.1.

24. Как указывалось выше в главе II, основной бюджет представлен в настоящем документе как двухуровневый бюджет:

- a) уровень 1 отражает нулевой реальный рост по большинству программ, за исключением бюджетных потребностей для финансирования работы, связанной с Дурбанской платформой для более активных действий;

b) уровень 2 даст секретариату возможность поддерживать новые виды деятельности, связанные с измерением, отчетностью и проверкой согласно Конвенции, включая следующие:

- i) МОР для Сторон, включенных в приложение I;
- ii) МКА для Сторон, не включенных в приложение I;
- iii) непрерывное функционирование реестра НАМА;
- iv) аспекты, связанные с измерением, отражением в отчетности и проверкой деятельности в области СВОД-плюс.

25. Соотношение взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции показано ниже в главе VII.

26. Исполнительный секретарь по-прежнему придерживается принципа, в соответствии с которым существенно важная деятельность должна финансироваться из основного бюджета. Однако для ограничения роста основного бюджета предлагается частично финансировать некоторые виды санкционированной деятельности за счет добровольных взносов в тех случаях, когда ожидаемые поступления являются предсказуемыми и достаточными для поддержания такой деятельности. Например, на основании решения 12/CP.11 в двухгодичный период 2014–2015 годов из основного бюджета будут профинансированы по три совещания каждого из нижеперечисленных органов, а именно: Комитета по адаптации, Исполнительного комитета по технологиям, Постоянного комитета по финансам, Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ),⁴ и Группы экспертов по наименее развитым странам, в то время как любые дополнительные совещания будут финансироваться за счет добровольных взносов. Что касается Комитета по соблюдению, то на следующий двухгодичный период запланированы четыре пленарных совещания и девять совещаний его подразделений. Половина из этих совещаний будут финансироваться за счет средств основного бюджета, а для финансирования остальных совещаний будут изыскиваться средства от добровольных взносов в Целевой фонд для вспомогательной деятельности. Хотя добровольные взносы и специальные проекты играют важную роль в оказании услуг, необходимо отметить, что они не обеспечивают достаточной надежности в плане гарантирования эффективного достижения результатов. Такая деятельность, финансируемая за счет добровольных взносов, будет осуществляться лишь в случае получения от Сторон достаточного финансирования.

27. В соответствии с изложенным в финансовых процедурах (решение 15/CP.1) принципом, согласно которому средства из основного бюджета не ассигнуются на мероприятия, финансируемые из вспомогательных источников⁵, расходы на вспомогательное обслуживание, которые включают подушевые расходы на информационное обслуживание, в частности такое, как передача данных, оборудование и программное обеспечение, а также общесекретариатские расходы на телефонную и факсимильную связь, подготовку кадров и оплату общих помещений, были в максимально возможной степени отнесены к соответствующему источнику финансирования. Поэтому в настоящем бюджетном предложении потребности во вспомогательном обслуживании были включены в потребности в дополнительных финансовых ресурсах для проведения соответствующей деятельности.

⁴ До принятия КС решения о продлении мандата КГЭ.

⁵ Решение 15/CP.1, приложение I, пункт 17.

IV. Сокращение расходов и повышение эффективности

28. В двухгодичный период 2012–2013 годов секретариат достиг значительного прогресса в деле сокращения расходов, повышения эффективности своей работы и обеспечения максимально эффективного использования ресурсов. Достигнуто следующее:

а) выполнено положение решения 18/CP.17 о получении чрезвычайного трехпроцентного дивиденда за счет повышения эффективности при выполнении всего объема работы в условиях тяжелой нагрузки в период после принятия Канкунских договоренностей;

б) по линии всех программ секретариата формируются системы, культура, знания и умения, необходимые для систематического выявления и реализации возможностей сокращения расходов и повышения эффективности;

в) внедряются и адаптируются наилучшие из зарекомендовавших себя в промышленности методы и средства, включая LEAN⁶;

г) разработаны надежные инструменты для отслеживания реализованных преимуществ и представления отчетности о них;

е) утвержден оптимизированный процесс приоритизации инициатив по внесению улучшений с учетом ожидаемого от них уровня влияния на удовлетворенность клиентов, цели секретариата, финансовые выгоды и время выполнения работы, а также на риски и на соблюдение.

29. В двухгодичный период 2014–2015 годов сотрудники секретариата будут опираться в своей работе на твердый фундамент, заложенный в текущий двухгодичный период, выявляя возможности для сокращения расходов, повышения эффективности и реализации выгод на повседневной основе. Поскольку предполагается, что осведомленность персонала о существующих системах, методах и средствах будет непрерывно расти, ожидается и увеличение числа проектов, направленных на достижение улучшений, а также выгод от них. Планируется, что аттестованный персонал будет содействовать реализации в общей сложности 10–15 сложных проектов по внесению улучшений в год, и выгоды от этих проектов, как ожидается, в среднем в стоимостном выражении как минимум на 25% превысят инвестиции. Кроме того, сотрудники секретариата будут и в будущем принимать во внимание такие аспекты, как затраты, эффективность и результативность, в своей повседневной работе, программах и проектах.

V. Дополнительные потребности

A. Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий

30. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматривает стабилизацию поддержки, обеспечиваемой процессу СДП. Процесс выработки рамочного соглашения 2015 года и режима борьбы с изменением климата на период после 2020 года будут являться в указанный двухгодичный период исключительно важным объектом внимания уча-

⁶ LEAN – это совокупность принципов, методов и средств, повышающих скорость и эффективность любого процесса за счет устранения отходов.

стников межправительственного процесса. Ключевая кадровая поддержка процесса СДП обеспечивается подразделением по стратегии осуществления (ПСО) программы "Руководство и управление" (РУ). До настоящего времени кадровое обеспечение РУ в значительной мере зависело от специального дополнительного финансирования. Однако продолжать процесс, имеющий центральное значение для успешной разработки согласованного итогового документа, имеющего юридическую силу, с использованием столь нестабильного механизма финансирования нежелательно.

31. Поэтому на двухгодичный период 2014–2015 годов предлагается перейти на финансирование из основного фонда четырех сотрудников ПСО, которые до настоящего времени финансировались через Целевой фонд для вспомогательной деятельности. В двухгодичный период 2012–2013 годов нормой была нестабильная ситуация с финансированием, когда в некоторых случаях сотрудники не могли быть уверены в заключении трудовых контрактов на срок более шести месяцев. На начальной стадии работы СДП в условиях неопределенности с финансированием можно было как-то организовать, но в двухгодичный период 2014–2015 годов такая система принесла бы вред. Поэтому, чтобы в указанный двухгодичный период поставить обеспечение поддержки для процесса СДП на более прочную основу, финансирование важнейших должностей – секретаря СДП, сотрудника по программе СДП, сотрудника по программе КС и помощника директора ПСО – предлагается предусмотреть в основном бюджете. Более подробная информация содержится ниже в главе VI.

В. Измерение, отражение в отчетности и проверка

32. В предложении в отношении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов на уровне 2 предусмотрены следующие новые виды деятельности по измерению, отчетности и проверке, которые являются дополнительными по отношению к работе, проводимой в текущий двухгодичный период в рамках программы "Предотвращение изменения климата, данные и анализ" (ПИКДА), и влекут за собой значительную новую работу:

а) **МОР** для Сторон, включенных в приложение I, включая управление работой с представляемыми материалами и рассмотрение двухгодичных докладов Сторон, включенных в приложение I, а также оказание поддержки ВОО в его работе, связанной с МОР;

б) **МКА** для Сторон, не включенных в приложение I, включая координацию оказания Сторонам, не включенным в приложение I, поддержки в подготовке и представлении двухгодичных докладов с обновленной информацией (ДДОИ), подготовку технических экспертов для поддержки технического анализа ДДОИ, содействие началу МКА и их проведению и оказание поддержки ВОО в его работе, связанной с МКА;

в) **реестр НАМА**, включая ведение и обновление функционального регистра НАМА, в том числе выпуск предусмотренных мандатом докладов для поддержки различных органов в рамках Конвенции, а также проведение любой дальнейшей работы, требующейся для регистрации НАМА, которые запрашивают международную поддержку, равно как и для выполнения "посреднической" функции в отношении НАМА, ищущих поддержку;

d) аспекты, связанные с измерением, отражением в отчетности и проверкой деятельности в области СВОД-плюс, включая осуществление программы работы КС по финансированию сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (СВОД), дальнейшую работу Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА), касающуюся методологических руководящих указаний и технических условий, а также совместный процесс ВОКНТА/ВОО, направленный на улучшение координации поддержки, связанной со СВОД.

33. Сообразуясь с общими усилиями по повышению затратоэффективности и сдерживанию любого роста бюджета, секретариат обеспечит в значительной мере финансовую поддержку, требующуюся для деятельности, указанной выше в пункте 32, за счет той части основного бюджета, которая относится к уровню 1. Однако ввиду характера и масштабов новой деятельности секретариату, для того чтобы он мог добиться результатов на этих важных новых направлениях деятельности, потребуется дополнительное финансирование, относящееся к уровню 2.

VI. Предлагаемый бюджет по программам

34. Предлагаемый бюджет по программам представляется в двух уровнях:

a) уровень 1 отражает нулевой реальный рост по всем программам, за исключением РУ, и предполагает обеспечение стабильной поддержки важнейшего процесса СДП;

b) уровень 2 предусматривает 25 дополнительных постов и связанные с ними некадровые расходы на осуществление деятельности по измерению, отчетности и проверке в рамках программы ПИКДА.

35. На уровне 1 обеспечение стабильной поддержки процесса Дурбанской платформы для более активных действий и согласованности действий по реализации итогов процесса Балийской дорожной карты повлекут за собой следующие предлагаемые изменения в штатном расписании:

a) координировать разработку стратегий в поддержку процесса СДП будет секретарь СДП, являющийся сотрудником категории С-5, который будет также управлять процессом оказания такой поддержки силами основной группы СДП и в рамках программ секретариата, а также отчитываться о ходе работе перед старшим руководством;

b) оказывать процедурную поддержку председательствующим должностным лицам будет сотрудник по программе категории С-3, который будет также руководить основной подготовкой предсессионной и сессионной документации, возглавлять работу по всем вопросам, связанным с организацией переговоров сессий, контролировать все процедурные вопросы, связанные с организацией работы, и управлять контентом соответствующих разделов веб-сайта РКИКООН, в частности веб-страницами поддерживаемого переговорного органа;

c) еще один сотрудник по программе категории С-3 будет под контролем секретаря КС и КС/СС обеспечивать процедурную поддержку и поддержку в вопросах планирования действующим и будущим председателям КС и КС/СС на всем протяжении сессионных периодов, а также будет оказывать поддержку

в проведении сессий КС и заседаний, предшествующих сессиям КС, путем участия в планировании и контроле вопросов, связанных с организацией работы, процессом переговоров и другой деятельностью, относящейся к межправительственный процессу и сфере взаимодействия между СДП, вспомогательными органами и, особенно, КС, КС/СС и другими сессионными и межсессионными совещаниями;

d) помощник Директора по стратегии осуществления на посту категории общего обслуживания (ОО) будет отвечать за оказание Директору административной поддержки в выполнении его или ее управленческих и координационных обязанностей по поддержке межправительственного процесса, а также коллективу ПСО.

36. Также на уровне 1 для улучшения использования имеющихся ресурсов в рамках программ по адаптации, правовым вопросам и РУ предлагаются следующие штатные корректировки:

a) предлагается реорганизовать структуру программы по адаптации с целью улучшения использования имеющихся ресурсов за счет перераспределения задач внутри программы. Результатом этого было бы преобразование поста помощника по исследованиям, относящегося к категории ОО, в пост младшего сотрудника по программе категории С-2. Повышение этого поста до более высокого уровня предполагало бы выполнение на нем следующих функций: оказание поддержки Комитету по адаптации и решение дополнительных задач по поддержке межправительственного процесса путем обеспечения проведения технического анализа вопросов существа и документационной поддержки переговоров, выполнение оценки и отчетной деятельности с целью повышения отдачи от программы Комитета по адаптации и от его работы, а также обеспечение поддержки для других межсессионных мероприятий и деятельности и исполнение возложенной на программу функции по управлению знаниями;

b) в контексте реорганизации программы по адаптации предлагается также понизить пост сотрудника по программе категории С-3 до уровня младшего сотрудника по программе категории С-2. Такое понижение было бы обусловлено перераспределением между действующими сотрудниками задач по аспектам элемента "наблюдаемые воздействия" в условиях пересмотра долгосрочной цели и задач, связанных с научными исследованиями и систематическим наблюдением, а также перераспределением организационных аспектов, которые подвергнутся перегруппировке и будут покрываться за счет межподразделенческой поддержки и силами сотрудников, занимающихся информационно-пропагандистской работой;

c) что касается планирования, координации и обеспечения руководства по направлению работы программы по правовым вопросам, связанному с отчетностью, контролем за соблюдением и механизмами, то для обеспечения последовательности и согласованности в работе секретариата по оказанию правовой поддержки в целях применения неуклонно усложняющейся нормативной базы и разработки будущего режима, а также для управления кадровым компонентом этого направления работы один пост в рамках этой программы будет повышен с С-4 до С-5. Чтобы такое изменение было возможно, произведено перераспределение работы между действующими сотрудниками программы "Служба информационной технологии", что делает возможным понижение уровня одного поста с С-5 до С-4;

d) предлагается с 1 июля 2014 года повысить пост руководителя/старшего советника категории С-4 до уровня С-5 в ПСО программы РУ – с тем чтобы соответствующее лицо выполняло обязанности секретаря Комитета по координации осуществления и совместно с Директором по стратегии осуществления координировало разработку стратегий по постепенному изменению режима борьбы с изменением климата с помощью процесса Дурбанской платформы для более активных действий, обеспечивая их согласованность с существующей институциональной архитектурой и реализацию итогов процесса Балийской дорожной карты.

37. Ввиду новых потребностей на двухгодичный период 2014–2015 годов, связанных с измерением, отчетностью и проверкой, Исполнительный секретарь предлагает предусмотреть на уровне 2 бюджета ресурсы, требующиеся для осуществления МОР, МКА, реестра НАМА и деятельности в области измерения, отчетности и проверки для СВОД-плюс. Минимально необходимые ресурсы для проведения деятельности по осуществлению измерения, отчетности и проверки в двухгодичный период 2014–2015 годов можно было бы обеспечить путем учреждения следующих дополнительных постов:

a) нужно было бы учредить один пост С-4 для усиления планирования и осуществления МОР для Сторон, включенных в приложение I; кроме того, в рамках поддержки МОР можно было бы учредить один пост С-4 и четыре поста С-3 для обеспечения своевременного проведения рассмотрения двухгодичных докладов и своевременной подготовки докладов по итогам рассмотрения двухгодичных докладов, а также для поддержки и облегчения процессов межправительственных переговоров и для содействия обмену мнениями между Сторонами в процессе МОР в рамках ВОО;

b) нужно было бы учредить один пост С-3 для поддержки обучения экспертов по МОР с целью внесения соответствующих изменений в программы подготовки кадров и поддержки процесса межправительственных переговоров по вопросам, касающимся дальнейшей разработки учебных программ, касающихся измерения, отчетности и проверки;

c) поддержка работы в области СВОД-плюс может потребовать учреждения одного поста С-4, одного поста С-3 и одного поста С-2 для обеспечения того, чтобы вспомогательным органам, КС и СДП предоставлялись консультации, поддержка и информация в целях своевременного, эффективного и действенного продвижения вперед процесса осуществления деятельности в рамках соответствующих программ работы и переговоров по аспектам, связанным с измерением, отражением в отчетности и проверкой деятельности в области СВОД-плюс, а также для укрепления сотрудничества с многочисленными межправительственными организациями и партнерами по вопросам, касающимся СВОД-плюс;

d) для поддержки работы, касающейся измерений, отчетности и проверок в такой существенно важной сфере, как кадастры ПГ Сторон, включенных в приложение I, нужно было бы учредить один пост С-4 и два поста С-3, для того чтобы занимающие их сотрудники возглавляли (С-4) и поддерживали (С-3) подготовку и выполнение связанных с такой работой изменений в отчетно-обзорных требованиях для Сторон, включенных в приложение I, включая изменения, касающиеся сообщения и рассмотрения относящейся к кадастрам информации, представляемой в двухгодичных докладах этих Сторон, в целях

организации (С-4) работы по пересмотру и улучшению аналитических инструментов, используемых в процессе рассмотрения кадастров Сторон, включенных в приложение I, а также для того, чтобы они возглавляли (С-4) и поддерживали (С-3) подготовку различных аналитических и информационных документов в интересах подкрепления процесса МОР и поддержки соответствующих переговоров;

е) нужно, наверное, учредить один пост С-4, с тем чтобы соответствующий сотрудник возглавлял работу, связанную с МКА, включая предоставление технических консультаций и поддержки в наращивании потенциала развивающимся странам в целях подготовки их ДДОИ и оказания поддержки в техническом анализе ДДОИ;

ф) ввиду сферы охвата и содержания МКА потребуется три поста С-3 и два поста С-2 для поддержки различных видов деятельности по подготовке кадров и укреплению потенциала в различных охватываемых ДДОИ сферах, координации технического анализа ДДОИ группой технических экспертов и поддержки стимулирующего обмена мнениями между Сторонами;

г) один пост С-3, наверное, потребуется для более активной поддержки Сторон, не включенных в приложение I, при подготовке и осуществлении их НАМА, а также для обеспечения постоянного ведения и обновления реестра НАМА;

h) в поддержку МОР для Сторон, включенных в приложение I, предлагается учредить две должности категории ОО для обеспечения общей административной поддержки, координации коммуникационных потоков, обеспечения своевременного распространения информации в рамках программы и вне ее и оказания помощи в организационно-технических вопросах в связи с проведением рабочих совещаний и других межсессионных мероприятий;

i) в поддержку МКА для Сторон, не включенных в приложение I, предлагается учредить две должности категории ОО для обеспечения общей административной поддержки, координации коммуникационных потоков, обеспечения своевременного распространения информации в рамках программы и вне ее и оказания помощи в организационно-технических вопросах в связи с проведением рабочих совещаний и других межсессионных мероприятий;

ж) в поддержку деятельности по измерению, отчетности и проверке предлагается учредить один пост категории ОО для программы информационно-технических услуг в целях оказания услуг по компьютерной поддержке пользователям аппаратных средств и программного обеспечения и обеспечения поддержки приложений, в том что касается определения и конкретизации потребностей в новых приложениях и поддержки адаптированных систем программного обеспечения.

A. Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из основного бюджета

38. В таблице 1 показаны посты на 2014 и 2015 годы в разбивке по классам для уровней 1 и 2. В результате создания новых постов, о которых говорилось выше в пункте 35, чистое увеличение штатного расписания по сравнению с 2013 годом для уровня 1 составит четыре должности.

Таблица 1
Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из основного бюджета

	Уровень 1			Уровень 2	
	2013	2014	2015	2014	2015
Категория специалистов и выше ^а					
ПГС	1	1	1	–	–
Д-2	3	3	3	–	–
Д-1	7	7	7	–	–
С-5	15	17	17	–	–
С-4	30	29	29	5	5
С-3	37	38	38	12	12
С-2	13	16	16	3	3
Итого по категории специалистов и выше	106	111	111	20	20
Итого по категории общего обслуживания	51,5	50,5	50,5	5	5
Всего	157,5	161,5	161,5	25	25

^а Помощник Генерального секретаря (ПГС), директор (Д) и категория специалистов (С).

В. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по статьям расходов

39. Подробная информация о предлагаемом основном бюджете на 2014–2015 годы в разбивке по статьям бюджета для уровней 1 и 2 приведена в таблице 2.

Таблица 2
Предлагаемый основной бюджет в разбивке по статьям расходов

Статья расходов	2012–2013 (евро)	2014–2015		
		Уровень 1 (евро)	Изменение (%)	Уровень 2 (евро)
Расходы по персоналу	33 060 721	34 676 428	4,9	5 464 986
Консультанты	1 488 718	1 403 206	–5,7	2 524 540
Путевые расходы персонала	1 473 301	1 270 040	–13,8	127 534
Эксперты и группы экспертов	2 039 656	1 559 845	–23,5	1 840 475
Общие оперативные расходы	2 926 172	3 031 955	3,6	940 600
Принадлежности и материалы	302 306	257 622	–14,8	35 040
Приобретение мебели и оборудования	871 080	603 632	–30,7	67 200
Профессиональная подготовка	264 202	293 614	11,1	33 600

Статья расходов	2012–2013 (евро)	2014–2015		
		Уровень 1 (евро)	Изменение (%)	Уровень 2 (евро)
Участие в финансировании общих служб	1 172 744	1 188 928	1,4	179 376
Гранты и взносы (МГЭИК) ^a	489 510	489 510	0,0	–
Итого по основному бюджету по программам	44 088 410	44 774 780	1,5	11 213 351
Минус: чрезвычайный дивиденд за счет повышения эффективности	1 322 652			
Пересмотренные расходы по программам	42 765 758	44 774 780	4,7	11 213 351
Расходы на поддержку программ	5 559 548	5 820 727	4,7	1 457 736
Корректировка резерва оборотного капитала ^b	185 875	82 149	–55,8	529 126
Всего	48 511 181	50 677 656	4,5	13 200 213

^a Межправительственная группа экспертов по изменению климата.

^b В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/СР.1, приложение I, пункт 14) сумма резерва оборотного капитала в 2014 году будет увеличена для уровня 1 на 2 099 309 евро и для уровня 2 еще на 529 126 евро. Для 2015 года будут сохранены те же самые уровни.

40. Главный компонент основного бюджета состоит из расходов по персоналу. На двухгодичный период 2014–2015 годов расходы на персонал составляют приблизительно 78% от общей суммы уровня 1 предлагаемого основного бюджета по программам. Другие важные компоненты включают общие оперативные расходы (7%) и расходы на экспертов и группы экспертов (4%).

41. Предложение по бюджету на 2014–2015 годы для уровня 1 предусматривает его увеличение на 4,5% по сравнению с 2012–2013 годами. Это общее увеличение обусловлено в первую очередь следующим: корректировкой стандартных расходов по персоналу, основанной на его фактической численности⁷; переводом финансирования четырех сотрудников в группах ПСО и КС с финансирования из дополнительных источников на финансирование из основного бюджета; и корректировкой на 1% всех остальных расходных статей, за исключением взноса для МГЭИК, который остается на том же уровне, что и в предыдущий двухгодичный период.

42. На двухгодичный период 2014–2015 годов общий объем расходов по персоналу предлагается увеличить для уровня 1 по сравнению с 2012–2013 годами на 4,9%. Увеличение расходов по персоналу на 1,6 млн. евро объясняется в первую очередь следующим: а) корректировкой стандартных расходов по персоналу; б) учреждением четырех новых постов в группах ПСО и КС; и с) отсроченным воздействием добавления поста С-3 во второй год двухгодичного периода 2012–2013 годов в рамках программы по адаптации.

43. В предложении по бюджету для уровня 1 на двухгодичный период 2014–2015 годов предусмотрены не связанные с персоналом расходы на сумму

⁷ Ссылка на таблицу 12 в приложении к настоящему документу.

10,1 млн. евро, что приблизительно на 0,9 млн. евро меньше по сравнению с текущим двухгодичным периодом. Сокращение достигнется за счет следующего: меньшего использования консультантов благодаря более широкому задействованию внутриорганизационного экспертного опыта; сокращения путевых расходов благодаря планированию к проведению в Бонне большего числа совещаний и в силу того, что, когда возможно, должны использоваться средства видеоконференционной связи; сокращения расходов на экспертов за счет дистанционного принятия решений и благодаря группированию совещаний; снижения расходов на оборудование вследствие продления, когда возможно, циклов замещения оборудования; и единовременного приобретения в последний двухгодичный период важного оборудования длительного пользования. Сокращение ассигнований бюджета на не связанные с персоналом расходы является также результатом усилий, предпринимаемых секретариатом, для того чтобы по возможности экономить средства за счет постоянного пересмотра программ и процессов.

44. На уровне 2 испрашиваются дополнительно 11,2 млн. евро, или 25% от общего объема потребностей на уровне 1. Расходы на персонал для уровня 2 составляют примерно 49% от общей суммы, предложенной для основного бюджета по программам. Другими важными компонентами бюджета являются расходы на консультантов (23%) и на экспертов (16%).

С. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по программам

45. В таблице 3 в сжатом виде показан предлагаемый основной бюджет на двухгодичный период в разбивке по программам и ожидаемые источники поступлений. Уровень 1 предусматривает нулевой реальный рост, за исключением четырех постов, учрежденных для поддержки процесса СДП в рамках программы РУ. На уровне 2 есть прирост в размере 25% по отношению к уровню 1. В расходах на уровне 2 нашли отражение дополнительные потребности в ресурсах, благодаря которым должен стать возможным переход от подготовки к деятельности по измерению, отчетности и проверке в двухгодичный период 2012–2013 годов к практическому осуществлению этой деятельности в двухгодичный период 2014–2015 годов в гораздо большем объеме. Сравнение между двухгодичными периодами 2012–2013 и 2014–2015 годов приведено в документе FCCC/SBI/2013/6/Add.1.

Таблица 3

Предлагаемый основной бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов в разбивке по программам

	<i>Уровень 1 (евро)</i>	<i>Уровень 2 (евро)</i>	<i>Всего (уровень 1 + уровень 2) (евро)</i>
А. Ассигнования на программы			
Руководство и управление	5 373 364	–	5 373 364
Предотвращение изменения климата, данные и анализ	10 146 500	9 961 535	20 108 035

	Уровень 1 (евро)	Уровень 2 (евро)	Всего (уровень 1 + уровень 2) (евро)
Финансовые средства, технология и укрепление потенциала	5 616 070	–	5 616 070
Адаптация	3 957 056	–	3 957 056
Механизмы устойчивого развития	1 105 554	–	1 105 554
Правовые вопросы	2 680 836	–	2 680 836
Служба по вопросам конференций	3 266 102	179 000	3 445 102
Коммуникационная и информационно- пропагандистская деятельность ^a	3 409 414	–	3 409 414
Информационно-техническая служба	6 171 024	345 600	6 516 624
Административная служба ^b	–	–	–
В. Общесекретариатские оперативные расходы^c	3 048 860	727 216	3 776 076
Расходы по программам (А + В)	44 774 780	11 213 351	55 988 131
С. Расходы на поддержку программ (накладные расходы)^d	5 820 727	1 457 736	7 278 463
Д. Корректировка резерва рабочего капитала^e	82 149	529 126	611 275
Итого (А + В + С + Д)	50 677 656	13 200 213	63 877 869
Поступления			
Взнос правительства принимающей страны	1 533 876	–	1 533 876
Ориентировочные взносы	49 143 780	13 200 213	62 343 993
Общая сумма поступлений	50 677 656	13 200 213	63 877 869

^a Пересмотренное название программы, принятое с учетом нового акцента на коммуникационную и информационно-пропагандистскую деятельность.

^b Административная служба (АС) финансируется по линии расходов на поддержку программ (накладные расходы).

^c Управление общесекретариатскими оперативными расходами осуществляется АС.

^d Для административной поддержки используется стандартная ставка в размере 13%. См. ниже главу XI.

^e В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/СР.1) резерв оборотного капитала в основном бюджете должен поддерживаться на уровне 8,3% (оперативные потребности в течение одного месяца).

46. В таблице 4 в сжатом виде показан предлагаемый основной бюджет в разбивке по программам для взятых в совокупности уровней 1 и 2 на 2014 и 2015 годы с указанием общей суммы для всего двухгодичного периода.

Таблица 4
Предлагаемый основной бюджет на 2014–2015 годы с объединенными уровнями 1 и 2 в разбивке по программам и годам

	2014 (евро)	2015 (евро)	Всего (евро)
A. Ассигнования на программы			
Руководство и управление	2 681 162	2 692 202	5 373 364
Предотвращение изменения климата, данные и анализ	9 842 849	10 265 186	20 108 035
Финансовые средства, технология и укрепление потенциала	2 753 242	2 862 828	5 616 070
Адаптация	2 018 630	1 938 426	3 957 056
Механизмы устойчивого развития	552 777	552 777	1 105 554
Правовые вопросы	1 355 063	1 325 773	2 680 836
Служба по вопросам конференций	1 712 301	1 732 801	3 445 102
Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность ^a	1 704 707	1 704 707	3 409 414
Информационно-техническая служба	3 282 312	3 234 312	6 516 624
Административная служба ^b	–	–	–
B. Общесекретариатские оперативные расходы^c	2 121 638	1 654 438	3 776 076
Расходы по программам (A + B)	28 024 681	27 963 450	55 988 131
C. Расходы на поддержку программ (накладные расходы)^d	3 643 214	3 635 249	7 278 463
D. Корректировка резерва оборотного капитала^e	611 275	–	611 275
Итого (A + B + C + D)	32 279 170	31 598 699	63 877 869
Поступления			
Взнос правительства принимающей страны	766 938	766 938	1 533 876
Ориентировочные взносы	31 512 232	30 831 761	62 343 993
Общая сумма поступлений	32 279 170	31 598 699	63 877 869

^a Пересмотренное название программы, принятое с учетом нового акцента на коммуникационную и информационно-пропагандистскую деятельность.

^b Административная служба (АС) финансируется по линии расходов на поддержку программ (накладные расходы).

^c Управление общесекретариатскими оперативными расходами осуществляется АС.

^d Для административной поддержки используется стандартная ставка в размере 13%. См. ниже главу XI.

^e В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1) резерв оборотного капитала в основном бюджете должен поддерживаться на уровне 8,3% (оперативные потребности в течение одного месяца).

VII. Соотношение взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции

47. Тот факт, что не все Стороны Конвенции одновременно являются Сторонами Киотского протокола, обуславливает необходимость проведения определенного разграничения в режиме взносов. Что касается соотношения взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции, то для первого уровня будет сохранено то же соотношение, которое было согласовано в последнем двухгодичном периоде⁸, т.е. 68% для Конвенции и 32% для Киотского протокола.

48. Что же касается соотношения для уровня 2, то все ресурсы относятся к Конвенции, поскольку акцент в работе, вытекающей из потребностей, связанных с измерением, отчетностью и проверкой, ставится на Конвенцию. Ресурсные потребности для поддержки осуществления Киотского протокола в течение второго периода действия обязательств, как предполагается, останутся на том же уровне, что и в течение первого периода действия обязательств.

49. Разбивка ресурсов, необходимых для осуществления деятельности, непосредственно связанной с Конвенцией и Киотским протоколом, для уровня 1 и для уровня 2 показана в таблице 5.

Таблица 5

Соотношение между деятельностью в рамках программ работы и потребностями основного бюджета на 2014–2015 годы, относящимися к Конвенции и к Киотскому протоколу

	<i>Всего</i>	<i>Конвенция</i>	<i>Киотский протокол</i>
Уровень 1 (евро)	44 774 780	30 446 850	14 327 930
Процентная доля	100%	68,0%	32,0%
Уровень 2 (евро)	11 213 351	11 213 351	–
Процентная доля	100%	100%	–
Всего (евро)	55 988 131	41 660 201	14 327 930
Процентная доля	100%	74,4%	25,6%

50. Доля расходов на мероприятия, связанные с Киотским протоколом, в основном бюджете на 2014–2015 годы для взятых в совокупности уровней 1 и 2 с 32% в 2012–2013 годах снижается до 25,6%; соответственно, доля расходов на мероприятия, связанные с Конвенцией, увеличится с 68% в 2012–2013 годах до 74,4% в 2014–2015 годах.

51. Расходы по основному бюджету будут покрываться из двух источников поступлений с применением двух ориентировочных шкал взносов – одной для Сторон Конвенции и одной для Сторон Протокола. Стороны Киотского протокола будут вносить взносы по обеим шкалам, в то время как Стороны Конвенции, не являющиеся Сторонами Киотского протокола, будут вносить взносы только на осуществление Конвенции.

⁸ Ссылка на пункт 11 решения 18/СР.17 и на пункт 2 решения 17/СМР.7.

VIII. Целевой фонд для вспомогательной деятельности

52. Предварительные показатели потребностей в ресурсах для вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2014–2015 годов приведены в документе FCCC/SBI/2013/6/Add.2. Представленная в нем информация должна позволить Сторонам определить объем ресурсов, необходимых для финансирования в указанный двухгодичный период внебюджетной деятельности. Ожидается, что на потребности в ресурсах из Целевого фонда для вспомогательной деятельности в двухгодичный период 2014–2015 годов окажут влияние результаты обсуждений бюджета по программам, а также других обсуждений на сессиях органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу в 2013 и 2014 годах.

IX. Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН

53. Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН финансируется за счет добровольных взносов. В таблице 6 приведена смета потребностей в ресурсах из Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН на двухгодичный период 2014–2015 годов для ряда вариантов проведения сессий. Общий уровень потребностей в ресурсах зависит от числа и продолжительности сессий и связанных с ними предсессионных и подготовительных совещаний, а также числа делегатов от каждой из отвечающих установленным критериям Сторон, которым в целях обеспечения максимально широкого представительства предоставляется поддержка.

Таблица 6

Потребности в ресурсах Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН

<i>Число делегатов</i>	<i>Сметные расходы (евро)</i>
Оказание поддержки одному делегату от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны для участия в однедельной сессии, организуемой в Бонне, Германия	800 000
Оказание поддержки одному делегату от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Бонне	1 245 000
Оказание поддержки одному делегату от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны и второму делегату от каждой наименее развитой страны и каждого малого островного развивающегося государства для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Бонне	1 945 000
Оказание поддержки двум делегатам от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Бонне	2 490 000
Оказание поддержки двум делегатам от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны и второму делегату от каждой наименее развитой страны и каждого малого островного развивающегося государства для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Польше	3 226 000

X. Боннский фонд

54. Правительство принимающей страны ежегодно вносит в Целевой фонд для специального ежегодного взноса правительства Германии (известного также как Боннский фонд) 1 789 522 евро. Боннский фонд был учрежден для финансирования мероприятий, проводящихся с Германии. Расходы определяются ежегодно на основе двустороннего соглашения между правительством Германии и секретариатом.

55. Мероприятия, подлежащие финансированию, и связанные с ними расходы указаны в таблице 7 только для информации.

Таблица 7

Боннский фонд

	<i>2014–2015</i> <i>(евро)</i>
Поступления	3 579 044
Расходы	
Обслуживание конференций (персонал, условия для их проведения)	2 803 816
Информационная поддержка конференций (персонал, компьютеры и создание сетей)	363 480
Расходы на поддержку программ	411 748
Общая сумма расходов	3 579 044

XI. Сбор на накладные расходы и его использование

56. В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1) в бюджет закладывается 13% на оплату накладных административных расходов. Как указывается в приложении к документу FCCC/SBI/2011/2/Add.2, потребности в ресурсах для покрытия расходов на административные услуги секретариата финансируются за счет накладных расходов, выплачиваемых по всем целевым фондам РККООН. Секретариат через посредство своей программы "Административная служба (АС)" взял на себя полную ответственность за подготовку своего оперативного бюджета и соответствующих выплат, приобретение товаров и услуг, организацию служебных поездок сотрудников и участников, а также за наем сотрудников и консультантов и административное управление их работой. Эта программа обеспечивает основную управленческую поддержку в части планирования программ, составления бюджета на основе ожидаемых результатов и представления информации о выполнении программ и бюджета. Она также занимается всеми вопросами, связанными с помещениями секретариата.

57. Основная часть отчислений на накладные расходы используется для покрытия расходов на услуги программы АС. Оставшиеся суммы используются для покрытия расходов, связанных с использованием общих служб с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в Бонне, проведением внутренних и внешних ревизий, составлением платежных ведомостей, инвестициями, а также казначейскими услугами, обучением и повышением квалификации сотрудников, услугами по урегулированию споров и другими вспомогательными

ми услугами Организации Объединенных Наций, которые отсутствуют в секретариате.

58. Новые проекты, запланированные на двухгодичный период 2014–2015 годов, включают принятие к применению Международных стандартов учета в государственном секторе с 1 января 2014 года и ожидаемое внедрение системы планирования ресурсов предприятия, известной под названием УМОДЖА, которая заменит нынешнюю Комплексную систему управленческой информации. В первом квартале 2015 года планируется начать обучение пользователей системой УМОДЖА, которая основывается на программном обеспечении SAP⁹, а ввести в действие систему намечается в конце 2015 года. Потребности в персонале и ресурсах, показанные соответственно в таблицах 8 и 9, имеют лишь ориентировочный характер. Исполнительный секретарь будет утверждать расходы на основе фактических поступлений.

Таблица 8

Потребности в персонале, финансируемые за счет сбора на накладные расходы со всех целевых фондов РККООН

	2014	2015
Категория специалистов и выше ^a		
Д-1	1	1
С-5	2	2
С-4	3	3
С-3	13	13
С-2	6	6
Итого по категории специалистов и выше	25	25
Итого по категории общего обслуживания	60	60
Всего	85	85

^a Директор (Д); сотрудник категории специалиста (С).

Таблица 9

Предлагаемые потребности в ресурсах, финансируемые за счет сбора на накладные расходы со всех целевых фондов РККООН

	2014 (евро)	2015 (евро)
Расходы по персоналу	6 589 210	6 589 210
Расходы, не связанные с персоналом	1 608 950	1 664 700
Общая сумма расходов секретариата	8 198 160	8 253 910
Услуги, оказываемые Организацией Объединенных Наций	600 000	600 000
Всего	8 798 160	8 853 910

⁹ Системы, приложения и продукты, используемые при обработке данных (SAP).

ХII. Непредвиденные расходы на конференционное обслуживание

А. Конференционное обслуживание

59. До настоящего времени расходы на конференционное обслуживание (главным образом устный перевод на заседаниях, письменный перевод, размножение и распространение документов и смежные услуги) для вплоть до двух сессий органов Конвенции ежегодно покрывались Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ) или другими отделениями Организации Объединенных Наций и финансировались из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, принимаемого Генеральной Ассамблеей. Как и в предыдущие годы, в предлагаемом бюджете предусматриваются ассигнования на непредвиденные расходы для покрытия стоимости таких услуг в том случае, если Генеральная Ассамблея не последует своей прежней практике.

60. Для расчета непредвиденных расходов на конференционное обслуживание использовалась та же методология, что и для составления бюджетного предложения на 2012–2013 годы. Она основывается на том предположении, что ежегодное расписание совещаний органов Конвенции будет включать два сессионных периода продолжительностью в две недели каждый (один из которых должен представлять собой сессии КС и КС/СС, организуемые одним из правительств), и предусматривает применение стандартных ставок расходов, используемых ЮНОГ для конференционного обслуживания. Кроме того, предполагается, что конференционное обслуживание в полном объеме будет обеспечиваться Организацией Объединенных Наций на основе возмещения расходов в интересах поддержания высокого качества письменного и устного перевода. Это означает, что в секретариате не потребуется создавать каких-либо дополнительных должностей. Ассигнования на непредвиденные расходы также основываются на том допущении, что работа сессий КС, КС/СС и вспомогательных органов может быть обеспечена за счет общего пакета услуг и расходов по конференционному обслуживанию, который существовал в предыдущие годы.

61. Сумма ассигнований на непредвиденные расходы в двухгодичный период 2014–2015 годов в связи с обслуживанием конференций должна составить 7,1 млн. евро для покрытия потребностей в устном переводе, обработке документации и обслуживании заседаний, а с учетом расходов на поддержку программ и резерва оборотного капитала она возрастет до 8,4 млн. евро (см. таблицу 10).

62. КС и КС/СС рассчитывают, что Стороны будут принимать у себя сессии КС и КС/СС, равно как и любые дополнительные сессии органов Конвенции и Киотского протокола, решение о проведении которых может быть принято Сторонами. В том случае, если ни одна из Сторон не предложит провести у себя сессию КС и КС/СС или какую-либо дополнительную сессию, то в соответствии с правилом 3 действующего проекта правил процедуры¹⁰ сессия будет проводиться в месте нахождения секретариата. До настоящего времени правительства обычно следовали практике проведения сессий КС и дополнительных сессий вспомогательных органов в их странах и покрытия расходов в части, превышающей затраты, финансируемые за счет средств секретариата, и затраты, покрываемые Организацией Объединенных Наций, о которых говорилось в

¹⁰ FCCC/CP/1996/2.

пункте 59 выше. По мнению секретариата, необходимость в сборе взносов на покрытие непредвиденных расходов отсутствует, поскольку их возникновение представляется маловероятным.

Таблица 10

Потребности в ресурсах для покрытия непредвиденных расходов на конференционное обслуживание

	2014 (евро)	2015 (евро)	2014–2015 (евро)
<i>Статья расходов</i>			
Устный перевод ^a	953 700	982 300	1 936 000
Документация ^b			
Письменный перевод	1 762 100	1 815 000	3 577 100
Размножение и распространение документов	596 300	614 200	1 210 500
Поддержка в целях обслуживания заседаний ^c	194 100	199 900	394 000
Итого	3 506 200	3 611 400	7 117 600
Расходы на поддержку программ	455 800	469 500	925 300
Резерв оборотного капитала	328 800	9 900	338 700
Всего	4 290 800	4 090 800	8 381 600

Примечание: Для расчета ассигнований на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций использовались следующие допущения:

- предполагаемое число заседаний, обеспечиваемых устным переводом, не будет превышать 40 в течение каждой сессии;
- предполагаемый объем документации основан на расчетах, предоставленных Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве;
- поддержка в целях обслуживания заседаний включает персонал, обычно выделяемый конференционными службами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для координации обслуживания сессий и оказания поддержки службам устного перевода, письменного перевода и размножения документов;
- использованные показатели в целом являются консервативными и применяются на основе допущения, согласно которому в течение двухгодичного периода не произойдет какого-либо значительного увеличения объема потребностей.

^a Включая оклады, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.

^b Включая все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают редактирование и машинописные работы.

^c Включая оклады, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию конференций, а также расходы на перевозки и связь.

В. Потребности в ресурсах на проведение дополнительных сессионных совещаний Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

63. На своей первой сессии СДП пришла к заключению, что она определит необходимость организации дополнительных сессий в 2014 году до конца 2013 года¹¹ и необходимость проведения дополнительных сессий в 2015 году до

¹¹ FCCC/ADP/2012/3, пункт 21.

конца 2014 года. Некоторые Стороны предложили, чтобы на рассмотрение был представлен бюджет непредвиденных расходов для дополнительного компонента основного бюджета, который должен финансироваться всеми Сторонами, побудительным основанием к чему могли бы быть соответствующие выводы СДП, сделанные в 2013 и 2014 годах.

64. Секретариат провел оценку уровня необходимых ресурсов для покрытия организационных затрат на проведение в предстоящем двухгодичном периоде дополнительных сессий СДП, если бы они проходили в Бонне. Сессия СДП, включающая три дня предсессионных совещаний и саму сессию продолжительностью пять дней при ее проведении в Бонне, повлекла бы за собой расходы на сумму до 1,1 млн. евро (см. таблицу 11). Потребовались бы также дополнительные финансовые средства из Целевого фонда для участия в процессе РККООН. Масштабы дополнительного финансирования, требующегося из Целевого фонда для участия в процессе РККООН, показаны в таблице 6.

65. Исполнительный секретарь предлагает Сторонам рассмотреть вопрос о том, следует ли включать потребности в ресурсах на проведение дополнительных сессий СДП в основной бюджет.

Таблица 11

Потребности в ресурсах на проведение в Бонне одного дополнительного сессионного совещания в год для Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

	2014 (евро)	2015 (евро)	2014–2015 (евро)
Поддержка в виде услуг Организации Объединенных Наций	275 000	275 000	550 000
Секретариатское обслуживание совещаний	250 000	250 000	500 000
Поддержка услуг, не связанных с персоналом	450 000	450 000	900 000
Расходы на поддержку программ	126 750	126 750	253 500
Всего	1 101 750	1 101 750	2 203 500

Приложение

Методологии, применявшиеся для расчета расходов

А. Расходы по персоналу

1. **Расходы на выплату окладов и общие расходы по персоналу:** стандартные ставки расходов, применявшиеся при определении расходов по персоналу в предлагаемом бюджете, основаны на фактических расходах на выплату окладов за период с января 2012 года по декабрь 2012 года. Расходы по персоналу включают все льготы для сотрудников, такие как оплачиваемый отпуск на родину, субсидии на образование и присвоение очередных ступеней в пределах класса должности.

Таблица 12

Стандартные ставки расходов на выплату окладов^a

<i>Уровень^b</i>	<i>2010–2011 (евро)</i>	<i>2012–2013 (евро)</i>	<i>2014–2015 (евро)</i>
ПГС	194 000	194 000	194 000
Д–2	176 000	176 000	177 000
Д–1	163 000	163 000	166 000
С–5	142 000	142 000	151 000
С–4	124 000	124 000	128 000
С–3	105 000	105 000	109 000
С–2	85 000	85 000	94 000
ОО	62 000	63 000	63 000

^a При подготовке бюджета по программам на 2014–2015 годы в него было заложено лишь 98% стандартных расходов на выплату окладов.

^b Помощник Генерального секретаря (ПГС), директор (Д), сотрудник категории специалистов (С) и сотрудник категории общего обслуживания (ОО).

В. Расходы, не связанные с персоналом

2. **Консультанты.** Эта статья включает контракты на предоставление услуг, заключаемые с организациями и частными лицами для выполнения работ, требующих специальных экспертных знаний, которыми секретариат не располагает. Расходы рассчитываются на основе фактических потребностей и затрат на аналогичную деятельность за предшествующие периоды.

3. **Эксперты и группы экспертов.** Расходы на экспертов включают путевые расходы экспертов, расходы на участие экспертов в совещаниях официальных органов и оплату услуг по проведению рассматриваемых. Расходы рассчитываются на основе фактических потребностей и расходов за предшествующие периоды.

4. **Общие оперативные расходы.** К этой статье расходов, в частности, относятся расходы на аренду и обслуживание помещений и оборудования, средства связи, перевозки и другие услуги по контрактам, требующиеся для совещаний, а также для деятельности секретариата. Прогнозы в отношении расходов основываются на фактических потребностях и данных за предшествующие периоды.
